

Az alapeljárás felei

Felperes: Jörn Petersen.

Alperes: Arbeitsmarkservice Niederösterreich.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1) A munkanélküli-biztosításból a munkaképesség csökkenése vagy keresőképtelenség miatt törvényes nyugdíj- vagy balesetbiztosítási ellátás megállapítását kérő munkanélküliek részére a kérelemről való döntés meghozataláig az ellátás terhére, az abba való későbbi beszámítás mellett biztosított, előlegként nyújtott pénzbeli ellátás esetén – amely ellátás megállapításához a munkanélküliség feltételének és a jogosultsághoz szükséges feltételeknek fenn kell állnia, a munkanélküli járadék megállapításához egyébként szükséges munkaképesség, munkára való hajlandóság és munkavégzésre való készenlét feltétele azonban nem szükséges, és amely ellátást akkor állapítják meg, ha az adott eset körülményeire tekintettel a törvényes nyugdíj- vagy balesetbiztosítási ellátás megállapítása várható – a szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra, önálló vállalkozókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1971. június 14-i 1408/71/EGK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 4. cikke (1) bekezdésének g) pontja szerinti munkanélküli ellátásról, vagy a rendelet 4. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerinti rokkantsági ellátásról van szó?

2) Arra az esetre, ha az első kérdésre adott válasz alapján a fent megjelölt ellátás esetében az 1408/71/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének g) pontja szerinti munkanélküli ellátásról van szó: Az EK 39. cikkel ellentétes-e a nemzeti jog olyan rendelkezése, amelynek alapján az ezen ellátásra való jogosultság szünetel – kivéve a kizárólag munkanélküli által benyújtott kérelem alapján, különös méltánylást érdemlő körülmények fennállása esetén legfeljebb három hónapig engedélyezhető méltányosságot –, ha a munkanélküli külföldön (egy másik tagállam területén) tartózkodik?

⁽¹⁾ HL L 149., 2. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 35. o.

A cour d'appel de Bruxelles (Belgium) által 2007. május 10-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Tiercé Ladbroke SA kontra État belge

(C-231/07. sz. ügy)

(2007/C 170/19)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Cour d'appel de Bruxelles

Az alapeljárás felei

Felperes: Tiercé Ladbroke SA

Alperes: État belge

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

A hatodik irányelv⁽¹⁾ 13. cikke B. része d) pontjának 3. alpontja alapján, amely azon ügyleteket mentesíti, beleértve a közvetítést is, amelyek a betétekre, [...] fizetésekre [...] vonatkoznak, mentes-e a HÉA alól az olyan megbízott által nyújtott szolgáltatás, aki a lóverseny- és más sportfogadási tevékenységet végző megbízó számlájára jár el, és amely szolgáltatás lényege, hogy a megbízott a megbízó nevében elfogadja a fogadásokat, nyilvántartásba veszi azokat, a fogadás létrejöttéről igazolószelvényt ad az ügyfeleknek, beszedi a pénzüsségeket, kifizeti a nyereményeket, a beszedett pénzüsségek kezeléséért, valamint az ezekben lopás miatt vagy más okból bekövetkezett hiányért maga felel a megbízóval szemben, továbbá a megbízótól jutalék formájában díjazást kap e tevékenységért?

⁽¹⁾ A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.).

A cour d'appel de Bruxelles (Belgium) által 2007. május 10-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Derby SA kontra État belge

(C-232/07. sz. ügy)

(2007/C 170/20)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Cour d'appel de Bruxelles

Az alapeljárás felei

Felperes: Derby SA

Alperes: État belge

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

A hatodik irányelv ⁽¹⁾ 13. cikke B. része d) pontjának 3. alpontja alapján, amely azon ügyleteket mentesíti, beleértve a közvetítést is, amelyek a betétekre, [...] fizetésekre [...] vonatkoznak, mentes-e a HÉA alól az olyan megbízott által nyújtott szolgáltatás, aki a lóverseny- és más sportfogyadási tevékenységet végző megbízó számlájára jár el, és amely szolgáltatás lényege, hogy a megbízott a megbízó nevében elfogadja a fogadásokat, nyilvántartásba veszi azokat, a fogadás létrejöttéről igazolószelvényt ad az ügyfeleknek, beszedi a pénzüsségeket, kifizeti a nyereményeket, a beszedett pénzüsségek kezeléséért, valamint az ezekben lopás miatt vagy más okból bekövetkezett hiányért maga felel a megbízóval szemben, továbbá a megbízótól jutalék formájában díjazást kap e tevékenységért?

⁽¹⁾ A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.).

2007. május 11-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Portugál Köztársaság

(C-233/07. sz. ügy)

(2007/C 170/21)

Az eljárás nyelve: portugál

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: S. Pardo Quintillán és P. Andrade meghatalmazottak)

Alperes: Portugál Köztársaság

Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Portugál Köztársaság
 - mivel a fürdési idényben a Costa do Estoril agglomeráció települési szennyvizét a tengerbe bocsátása előtt nem vetette alá legalább továbbfejlesztett elsődleges kezelésnek, illetve fertőtlenítésnek a 2001/720 határozat ⁽¹⁾ 2. cikkének megfelelően;
 - mivel a fürdési idényen kívül a Costa do Estoril agglomeráció települési szennyvizét a tengerbe bocsátása előtt nem vetette alá legalább elsődleges kezelésnek a 2001/720 határozat 3. cikkének megfelelően;

- mivel lehetővé tette, hogy a Costa do Estoril agglomeráció települési szennyvizeinek kibocsátása negatív hatásokkal járjon a környezetre

nem teljesítette a 2001/720 határozat 2., 3. és 5. cikkeiből eredő kötelezettségeit;

- kötelezze a Portugál Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

1999-ben Portugália azt kérte a Bizottságtól, hogy a Costa do Estoril agglomerációból származó települési szennyvizeinek az Atlanti-óceánba a Tajo torkolatának közelében történő bocsátására kevésbé szigorú kezelés vonatkozzon.

A Bizottság megállapította, hogy fennállnak a 91/271/EGK ⁽²⁾ irányelvben előírt eltérés feltételei, és a 2001/720 határozattal elfogadta Portugália kérelmét.

A portugál hatóságoknak a felszólításra és az indokolással ellátott véleményre adott válaszából azonban arra lehet következtetni, hogy a Portugál Köztársaság megszegi a 2001/720 határozat hivatkozott cikkeinek rendelkezéseit.

⁽¹⁾ A Portugália számára a Costa do Estoril agglomeráció települési szennyvizeinek kezelése tekintetében történő eltérés engedélyezéséről szóló, 2001. október 8-i 2001/720/EK bizottsági határozat (HL L 269., 14. o.).

⁽²⁾ A települési szennyvíz kezeléséről szóló 1991. május 21-i tanácsi irányelv (HL L 135., 40. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 26. o.).

A Lietuvos Respublikos Konstitucinis Teismas (Litvánia) által 2007. május 14-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Julius Sabatauskas és társai kontra Lietuvos Respublikos Seimas

(C-239/07. sz. ügy)

(2007/C 170/22)

Az eljárás nyelve: litván

A kérdést előterjesztő bíróság

Lietuvos Respublikos Konstitucinis Teismas (Litvánia)

Az alapeljárás felei

Kérelmező: Julius Sabatauskas és társai (a Litván Köztársaság parlamentje képviselőinek egy csoportja)

Másik fél az eljárásban: Lietuvos Respublikos Seimas (a Litván Köztársaság parlamentje)